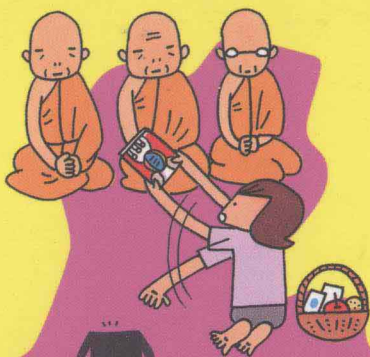


风情小国自助游系列

大开眼界 泰国之旅

「日」熊★熊著
刘绍晨译



日本新一代绘本天后媲美**高木直子**的超人气旅行绘本
一本令人捧腹的搞笑旅行书
献给所有热爱旅行的背包族、自助游控们

这就是你最想要的旅行吧！

举国狂欢的泼水大战，人妖选美大赛全程追踪，
同性恋酒吧探秘，特色酒店体验记……
令人如梦似醉的泰国之旅，现在就启程。



中信出版社·CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

大开眼界泰国之旅：风情小国自助游系列 / (日) 熊*熊 绘；刘绍晨译。

—北京：中信出版社，2011. 8

ISBN 978-7-5086-2689-5

I. 大… II. ①熊… ②刘… III. 游记—作品集—日本—现代 IV. I313.65

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第 027077 号

BABABABA BANGKOK - Hamatte Kamatte Thai Ryoko by Kuma * Kuma

Copyright © 2007 Kuma * Kuma

All rights reserved.

Original Japanese edition published by 3A Corporation, Tokyo.

This Simplified Chinese language edition is published by arrangement with

3A Corporation, Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

through Beijing GW Culture Communications Co., Ltd., Beijing

本书仅限于中国大陆地区发行销售

大开眼界泰国之旅——风情小国自助游系列

DA KAI YANJIE TAIGUO ZHILÜ

著 者：[日]熊*熊

译 者：刘绍晨

策划推广：中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行：中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)

承印者：中国电影出版社印刷厂

开 本：880mm×1230mm 1/32 印 张：6.5 字 数：150千字

版 次：2011年8月第1版 印 次：2011年8月第1次印刷

京权图字：01-2010-5955

书 号：ISBN 978-7-5086-2689-5/I·204

定 价：29.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

服务热线：010-84849283

<http://www.publish.citic.com>

服务传真：010-84849000

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

大开眼界泰国之旅

「日」熊*熊著 刘绍晨译



风情小国自助游系列

我又回来啦……

2000年

因策划一期旅行绘本而造访泰国。

大家都觉得是因为工作才来到泰国的，所以恐怕以后再也没机会来了吧。

2002年

机缘巧合，再次来到泰国。

这次是为了采访人妖选美大赛。

日本人妖和我一起站在了泰国人妖围成的圆圈里。

人妖呼唤着人妖，

手牵着手，组成的圆圈越来越大。

晕……人妖链子无休无止。

为什么纯娘的我会站在一群人妖之中呢？

话说回来，之前不是说不会再来了吗？

可为什么我会出现在这儿呢？

翻开护照本，

订书针的小孔旁盖着同样形状的红章。

我坐上飞机，

再次飞向泰国……

成捆的塑料雨伞

这个时候到泰国正好赶上宋干节，于是胡乱带了一堆塑料雨伞。最近，在泰国也能随处买到塑料雨伞，所以这解光景也慢慢地见不着了。



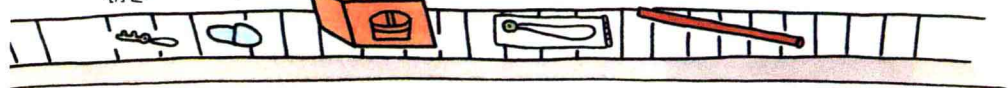
在泰国(曼谷)取行李

拖鞋只剩下
一只了……
钥匙

电器

挂饰

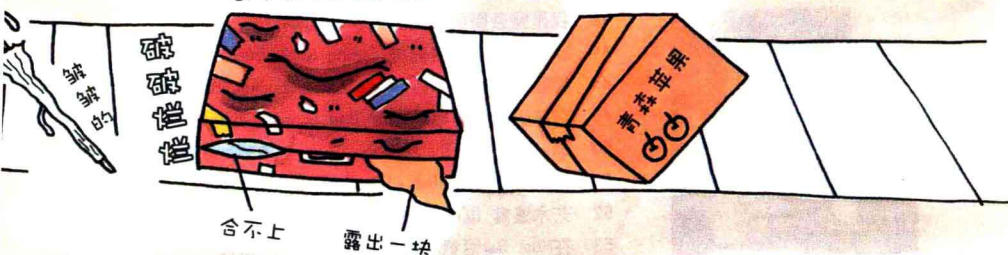
一根棒棒



用旧的塑料雨伞

凹凸不平、贴满了胶带的行李箱。羞得我都不敢把它提起来。

没有苹果的纸箱



托运的行李

真搞不懂，行李一直在转个不停。



带上飞机的
随身行李



在泰国有卖的
折叠旅行袋

电子产品一年比一年多……

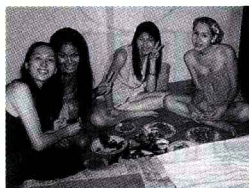
数码相机(充电电池、充电器)、存储卡、手机(充电器)、录音笔、掌上电脑、电池……

目录

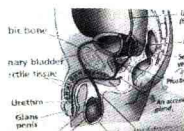
CONTENTS



素万那普机场，开港之初曾声名大噪，但豆腐渣工程致使该机场地基沉降，目前只有一部分能正常使用。



人妖宴会。大半夜的，吃的也忒多了吧。



- 2 我又回来啦……
- 6 《大开眼界泰国之旅》的出场人物
- 8 《大开眼界泰国之旅》Map

Part 1 想参加泰国的节日活动

- 10 九死一生宋干节
- 20 雨季5月~10月 旱季11月~2月
- 21 卿卿我我、缠绵悱恻的泰国水灯节
- 24 chit-chat 普密蓬国王即位60周年纪念——泰王之年!
- 26 巧用超市购物袋

Part 2 吃在泰国·喝在泰国·舞在泰国

- 28 众口难调的泰国美食指南
- 36 泰国人排长龙，争相抢购超美味面包 Rotiboy & Mr. bun
- 38 的士带你游——世界美食纪行
- 42 我是整条街最帅的男人 La Bucca
- 44 躺在草地上闭目养神 Spring & Summer
- 45 枕着靠垫修身养性 Wine Bar & Lounge Bacchus
- 46 在床上无所事事地躺着 Bed Supper Club
- 50 Gay们的天堂 DJ station
- 51 其他好去处 Q Bar · Flix & Slim · Narcissus
- 52 艺术鉴赏 既看戏来又赏Gay Dick's Cafe
- 53 在Host Bar惬意的气氛中畅谈 GIGA BITE
- 54 追求浪漫 Sky Restaurant
- 56 从摩天楼上俯瞰都市夜景 Vertigo
- 58 寻求静谧 爱尔兰酒吧
- 60 chit-chat 泰国菜是健康食品吗?
- 62 OKASHII

Part 3 购物在泰国·穿在泰国·淘在泰国

- 64 在泰国买的衣服究竟能穿几年?
- 72 泰国人为什么不想走路呢?
- 76 chit-chat 属于老百姓和观光客的超市——Big C
- 78 泰国清油

Part 4 扮靓在泰国·SPA在泰国·整容在泰国

- 80 生活在泰国人白皮肤信仰之下的日本人——有人哭来有人笑
- 82 人妖专用美容院 Guys & Dolls
- 84 日本人专用美容院 AKRU
- 85 不喜欢走路 那喜欢运动吗!?
- 86 使用高级美容护肤品的SPA——My SPA
- 88 豪华SPA公馆为您提供胜利似公主般的完美服务♡DIVANA massage & spa



- 90 自由的胸型
- 96 Yanhee Hospital——隆出你的硅胶鼻，割出你的双眼皮
- 100 Dr. kamupi——用你的骨头成就你的鼻子
- 102 老百姓也整容！ Pratumam Poly-clinic
- 110 chit-chat 这难道不是迷信吗？
- 112 即时整容

Part 5 到泰国春武里府走一遭

- 114 说到芭堤雅首先想到的就是人妖
- 115 历时5年全程追踪人妖选美大赛
Miss Tiffany's Universe 2006~泰国人妖选美大赛
Miss International Queen 2006~世界人妖选美大赛
- 136 酒吧一条街——从蒂芬妮步行15秒
- 138 少女？低级趣味？ Pent House
- 140 令人眼花缭乱的去Go-Go Bar Limmatquai
- 142 噁里啪啦让人目瞪口呆……P.P. SHOW
- 144 跳上双排车 我要出门去♪
- 145 养鸡大王的粉红豪邸 Baan Sukavadee
- 148 是拉查(Si Racha District)的老虎真暖和
- 150 闲庭信步在梭桃邑(Sattahip)海军基地的沙滩上
- 152 chit-chat 去趟远一点儿的景点玩
- 154 泰国不歧视人妖吗？



泰国的人妖选美大赛参赛者

5

遐想……嘻嘻嘻嘻♡
贴身裙的里面令人



Part 6 想把泰国的各种宿处住个遍

- 156 总爱嘘寒问暖、唠哩唠叨的老板大叔 The Best Bangkok House
- 158 服务周全又舒坦♪ Centre Point Petchburi Hotel
- 160 价格倒真是很便宜，可就是~ Golden Inn Hotel
- 162 鬼马小精灵出没其中！? SUK11
- 166 女孩子的全方位享受♡体验公主般的待遇 Reflections
- 170 社会名流 DReam Bangkok ~hautel couture~
- 176 只有乖孩子才能住 New Madras Cafe的住宿部
- 180 chit-chat 来往于日本和泰国之间，在飞机上邂逅的各色人等
- 182 四面佛神祠事件



泰国的蟑螂很弱很迟钝

Part 7 想融入泰国的日常生活之中

- 184 生活在泰国人冷漠性情之下的日本人——要么欲哭无泪，要么习以为常
- 186 这山望着那山高！? 生活中有个Aya妹
- 188 玩转曼谷 幻想+暴走的交通工具
- 196 泰国生活之实用信息
- 200 这是泰国，所以没关系
- 204 chit-chat Tao和Misaki的旅行
- 206 哪天还是要回来吧……



泰国全国禁烟，最近还对购买酒精饮品的时间也作了限制



《大开眼界泰国之旅》的出场人物

本书出场人物介绍



小熊妹

超级路盲，讨厌吃泰国大鱼肉丸子。在泰国的绰号是“Kuma”。

采访人妖选美大赛

人妖朋友

手术采访



整形医生Thep

曼谷的某居民区的美容整形医生，在每年由蒂芬妮主办的人妖选美大赛中，他既是赞助人也是大赛评审。

Tiffany's Show

在芭堤雅举行的人妖秀。每年都会为泰国人妖举办泰国人妖选美大赛，以及为世界各国人妖举办世界人妖选美大赛。

丰胸和去喉结的手术

参加人妖大赛

患者

朋友，跟小熊妹很像

人妖选美大赛的指导老师

订制参赛服装



小艳

泰国人，从事服装设计的富家小姐。完全凭感觉处理事情，所以总是把周围人整得晕头转向。在美国留学时学的是英语。



Misaki (人妖)

日本人，参加过泰国的人妖选美大赛，结交了许多泰国人妖朋友，在泰国做过整容手术，拥有黄金比例的身材。

头像速写画出来的脸很丑，但真人可是位大美女

行合掌礼的方法

合掌礼是表达对对方的问候，表示敬意和谢意的行为。与对方的关系不同，合掌礼的形式也不同。



朋友

Tao君

泰国人，导游，日资企业翻译。自2000年认识他以来一直委托他做翻译。详见P.204。



朋友

旅泰日本人

曾与外派到泰国的法国人的妻子住在同一所高级公寓。现在法国居住。



房东们

写作《大开眼界泰国之旅》时，我所寄宿之处的伙伴们。感觉自己就像是这一大家子的女儿一样。



管理员
石丸老太太



房东妈妈



Note君



Nain



辛大叔

●本书使用的泰语用语●

- วัสดีค่ะ (sawatdii ka) = 你好!
- ณค่ะ (khob khun ka) = 谢谢!
- ณมาก (khob khun mark ka) = 非常感谢!
- เป็นไร (mai pen rai) = 不用客气
- สบายใจ (sabaai) = 开心
- น่าสนใจ (sanuk) = 有趣的
- farang = 与国家无关，指代所有白种人
- ญี่ปุ่น (yipun) = 日本 (有时指代日本人)
- (suai) = 好漂亮
- น่ารัก (narak) = 可爱
- 纯娘 = 出生、户籍、意识完全是女性的女人
- motorcycle taxi = 摩托出租车
即在泰国用于载客的摩托车→详见P.190
- BTS = 高架快速路→详见P.188
- MRTA = 地铁→详见P.188
- Soi = 由Thanon (大马路)分出的支路、小路。ex. 素坤逸路 (Sukhumvit) Soi 33
- B = Baht (泰铢)，泰国货币
- Nouke = 异性恋者

行合掌礼时，双手手掌微微拱起，相向而合，手掌之间留出一定空间，这样会更好看。

●同学·朋友·外国人



跟我周围的人不用行礼

●晚辈·地位低者



合掌于胸前，不用低头

对方合掌行礼之后再合掌还礼(也可不合掌)

●酒店·SPA等场所

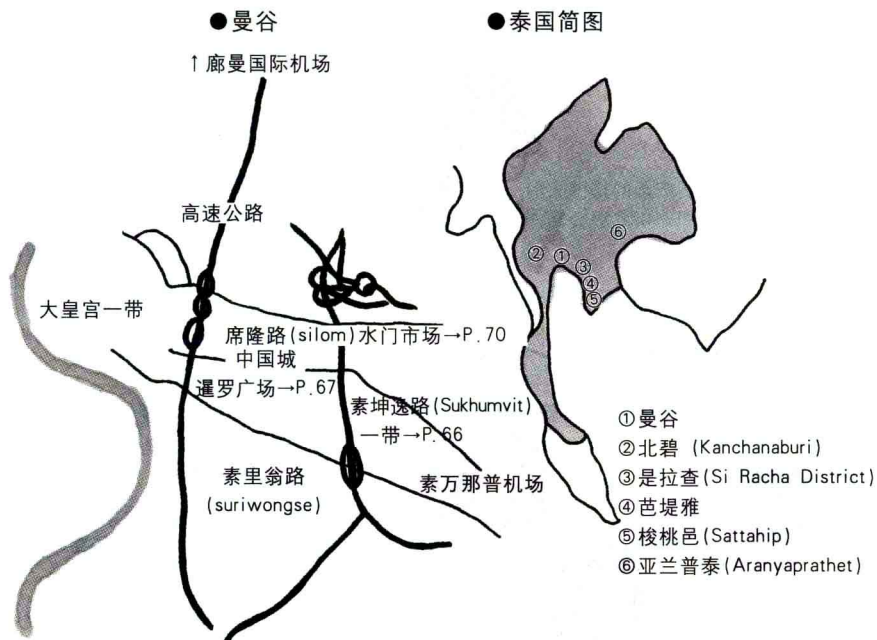
顾客不用行合掌礼



感谢您的光临!

微微一笑或是轻轻点点头就OK啦!

《大开眼界泰国之旅》Map



国名：泰国

面积：约514,000平方公里，约为日本的1.4倍，与法国面积相当。

人口：约6,242万人（2005年）

首都：曼谷（泰语：กรุงเทพมหานคร或Krung Thep = 天使之城）

人种：多民族国家。主要以泰族（85%）、华族（10%）、马来族、印度族、高棉族为中心，各民族杂居构成，各民族间的混血程度非常高。

语言：泰语

宗教：以上座部佛教（小乘佛教）为国教。90%以上的国民信奉佛教（泰国全国的佛教寺院约有3万座，僧侣约29万人）。

政体：君主立宪制

年号：佛历。公历年代加上543年。例如：公元2007年=佛历2550年

货币：泰铢。辅助货币萨当。1泰铢=100萨当。目前流通的有10泰铢、20泰铢、50泰铢、100泰铢、500泰铢、1000泰铢六种面额的纸币，20萨当、50萨当，1泰铢、2泰铢、5泰铢、10泰铢的硬币。

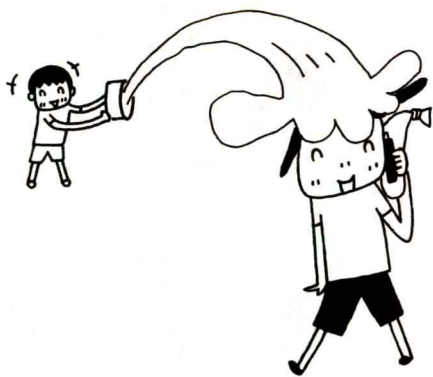
汇率：1泰铢≈3.92日元（2007年6月）

与日本的时差：比日本晚2小时

气候：热带气候。共分三季，夏季（3月~5月）、雨季（5月~10月）、旱季（11月~2月），年平均气温约为28℃。

Part 1

想参加泰国的节日活动



端午节期间，请务必把手机装在塑料袋中使用。

暑季3~5月

4月13日~4月15日

九死一生宋干节

สงกรานต์

泰国的新年，一年中最炎热的时节到来了！

观光客的宋干节

宋干节是泰国的新年。因为泰国全国各地在新年期间都有互相泼水的习惯，所以在日本也叫“泼水节”。

这一节日源自一种向佛祖和德高望重者献水祈福的习俗。但是，一部分活动已经演变成夹杂着观光客的单纯的泼水大战了。

泼水大战最激烈的战区当属清迈。而在曼谷就要数拷桑路 (Khao San) 了。观光客们哪怕只有一挺水枪也会积极参战。大战中，常常因为狂

第一天

拷桑路上的
国际泼水节



涂抹泥浆的方法



防御状态



在一旁看着还有干劲吗?

※ สวัสดีปีใหม่ (sabaaidii pii mai kha) = 新年快乐! 男性使用时, kha变成khrap.

欢过度而发生事故，所以千万在买了海外保险后再参战。为了降低宋干节期间事故的发生率，泰国政府每年都要公布诸如“停止使用水枪”一类的禁令，但是收效甚微……（笑）

虽然宋干节名字只有一个，可过节的方法却是多种多样。

顺带说一句，这一时节的气温可达38℃~40℃，那真是火辣辣的酷暑。



即使在宋干节期间，泰国的比赛控们也非常活跃。王宫广场上还会举行土制佛塔大赛、选美大赛。



受害者：小宝宝。可爱的他第一个吸引了我的眼球。



受害狗狗：被拴在货摊上无处可逃。



受害者：小个子美眉。毫不留情，被彻底歼灭。（哭）



先顺道去老相识家蹭顿饭(笑)



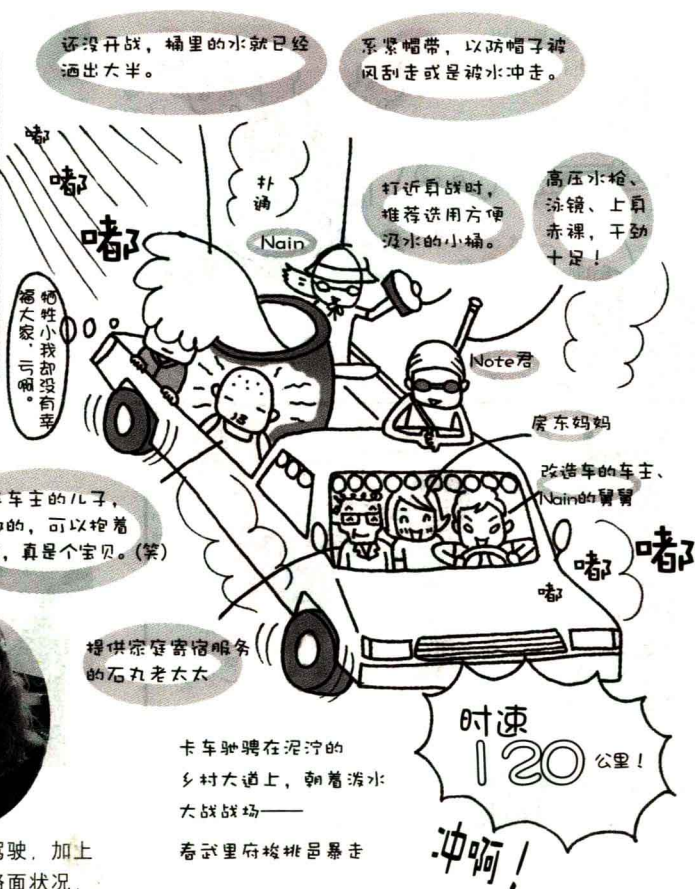
泰国人的宋干节

对泰国人来说，宋干节也是家人、亲友聚在一起回家省亲的节日。住在国外的泰国人和有家属是泰国人的外国人，就会一窝蜂地回到泰国（导致飞机票一票难求），孩子们正享受着新学期开学之前的长假（3月下旬~5月上旬），公司

也会在4月13日~4月15日因为宋干节放假。因此，一家人要么短期旅行一趟，要么参加一个接一个的泼水大战。

节日第二天，我们坐上小型货车，混在泰国人中间，感受宋干节的疯狂。

第二天 在春武里府体 验暴走宋干节



司机剽悍的驾驶，加上颠簸不平的路面状况，出征之前我就已经灰头土脸了，真是惨啊！

卡车驰骋在泥泞的乡村大道上，朝着泼水大战战场——
春武里府梭排邑暴走

哗啦

(禁用)

卡车战中高压水枪是主流。

咻

水柱把我的耳塞给射下了！！

呀……
哎哟

冷死我啦

你这是为了表示亲密还是讨厌我啊？就算天气再热，在飞奔的车上被人浇凉水也忒冷了吧！

疼

Q: 行驶途中，水用光了怎么办？



A: 洒水车整装待命，停在马路的重要地点，免费给水缸和路人供水。



湿漉漉的路面，撑着伞的货郎。没有在下雨哦！（笑）



汽车泼水战中，一般都是被水淋湿的。只有在停车的时候才会被人抹泥浆。



家用洗车也是伤损累累！！

飞蛾扑火，自投罗网？

夜幕降临，泼水大战也已接近尾声。刚才还是泼水战场、堵得水泄不通的马路……

即使在飞驰行驶的汽车上，仍有强人在拼死搏斗！



大家你争我抢，一起冲中地往家狂奔！！

泼水战——
越战越激烈——
越战越激烈——

冷风呼呼地吹，大家都蜷着身子躲在上游风。一闪一闪的灯饰



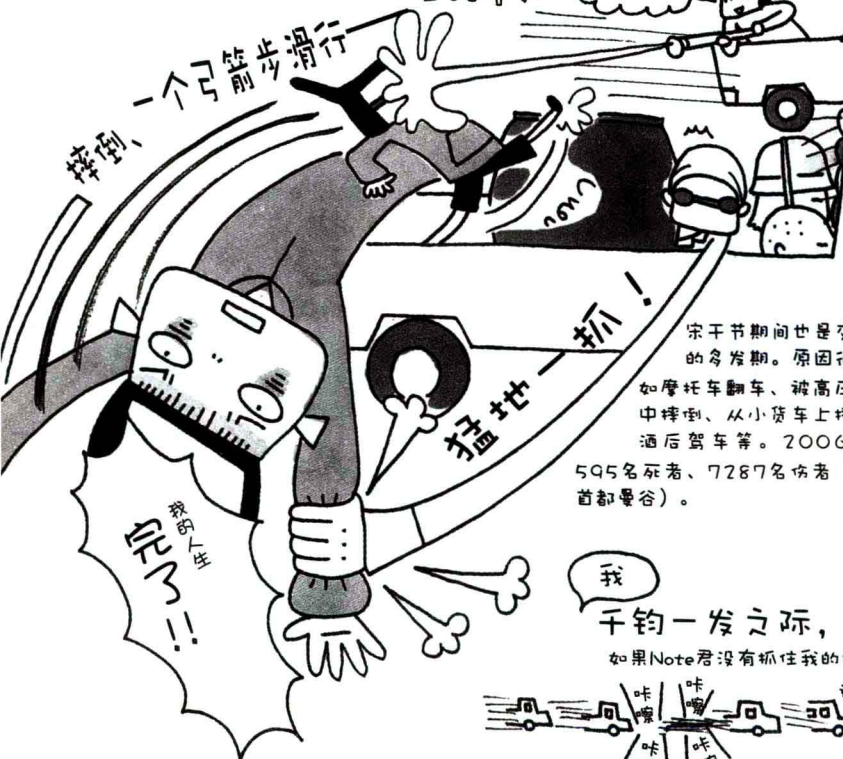
于是，我站了起来，正想往车头走，岂料……

太冷了，我跑到车头的灯饰那儿取暖！！

倒向车外

机会来了！

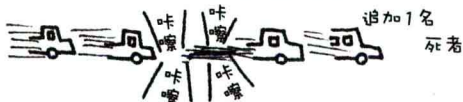
一个弓箭步滑行——
摔倒、一个弓箭步滑行——



春节期间也是交通事故的多发期。原因很多，诸如摩托车翻车、被高压水枪击中摔倒、从小货车上摔下来、酒后驾车等。2006年共有595名死者、7287名伤者（75县+首都曼谷）。

我千钧一发之际，得救了

如果Note君没有抓住我的话……



传统的宋干节

宋干节始于向佛祖和德高望重者献水祈福的习俗。节日最后一天，为了进行最初意义上的仪式，我们来到了寺庙里。

● 行善积德2



举着装有乌龟的水桶，口中念念有词，默默祝愿。



之后，用泰坦尼克经典姿势尽可能远地把乌龟抛出去。放生身陷圈套的乌龟=行善积德。不过，放生的乌龟又会被人抓上来，养在盆子里，然后……简直就是轮回转世。（笑）

人们献给僧侣乐队、佛像的水中加入了香料和花瓣。据说也可以洒在普通人身上，但是房东妈妈说：“水是免费的，香料可是要花钱的。”于是乎，我从不不对跟我地位相当的人用。（笑）

※ 泰国人坚信，只要不断行善积德，今日复明日，明日复未来，未来复来世……就一定能够得到幸福，因此，他们不惜花重金去行善。

第三天

到常去的寺庙与僧侣共度宋干节

● ※行善积德1

聆听完讲经之后，要把带来的食品和生活用品献给僧侣们。



● 宋干节



人们向走过来的僧侣乐队献水



献香液给佛像的房东妈妈

